



ROTO	GUION
	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
	19
	20
	21
	21
	22
	23
	24
	25
	25
	26
	27
	28
	28
	28
	28
	28
	29
	30
	31
	31
	31
	31
	31
	31
	32
	33
	33
	34
	34
	35
	35
	36
	36
	37
	37
	38
	38
	39
	40
	41
	42
	43

GUIÓN	NUMERO PIEZA	DESCRIPCION	DESIGNATION	DESCRIPTION	TEILBEZICHNUNG	CANT. MAQ.
1	M-201-BS	Caja	Boîte	Housing	Gehäuse	1
2	202/2-BMS	Tapón nivel aceite	Bouchon niveau huile	Plug, oil filler with dipstick	Ölstandstopfen	1
3		Rodamiento 6309 (45x100x25)	Roulement 6309 (45x100x25)	Bearing 6309 (45x100x25)	Kugellager 6309 (45x100x25)	1
4	417-AM	Tapón aceite 3/8" Gas	Bouchon huile 3/8" Gaz	Plug, oil drain, 3/8" Gas	Ölstopfen 3/8" Gas	1
5	M-206-BMS-SE	Eje entrada transmisión	Axe entrée transmission	Shaft, power input	Übertragungs-Eingangswelle	1
6	M-207-BM	Anillo	Bague	Ring	Ring	1
7	M-211-BM	Piñón cónico 13 Z	Pignon conique 13 Z	Pinion, bevel 13 Z	Konisches Ritzel 13 Z	1
8		Rodamiento 6310 (50x110x27)	Roulement 6310 (50x110x27)	Bearing 6310 (50x110x27)	Kugellager 6310 (50x110x27)	1
9	M-213-BMS	Tapa trasera	Couvercle arrière	Plate, rear cover	Hintere Abdeckung	1
10		Arandela Grower Ø 12	Rondelle Grower Ø 12	Washer, spring Ø 12	Federringdichtung Ø 12	26
11		Arandela Grower Ø 12 Máq. 80"	Rondelle Grower Ø 12 Machine 80"	Washer, spring Ø 12, 80" Machine	Groverring Ø 12 Masch. 80"	32
12		Tornillo M-12x40	Vis M-12x40	Screw, M-12x40	Schraube M-12x40	6
13		Tuerca M-12	Ecrou M-12	Nut, M-12	Mutter M-12	5
14	M-220-BMS	Retén (45x62x12)	Bague d'étanchéité (45x62x12)	Oil seal (45x62x12)	Dichtungsring (45x62x12)	1
14	M-220-BMS-1	Junta tapa 1 mm.	Joint couvercle 1 mm.	Gasket, cover plate 1 mm.	Deckeldichtung 1 mm.	2
15	M-221-BMS	Junta tapa 0,5 mm.	Joint couvercle 0,5 mm.	Gasket, cover plate 0,5 mm.	Deckeldichtung 0,5 mm.	s/máq.
16		Tapa delantera	Couvercle avant	Plate, front cover	Vordere Abdeckung	1
17	226-AM	Tornillo M-12x30	Vis M-12x30	Screw, M-12x30	Schraube M-12x30	26
18	227-AM	Junta 3/8"	Joint 3/8"	Washer, 3/8"	Dichtung 3/8"	1
19	230-BCD	Junta 5/8"	Joint 5/8"	Washer, 5/8"	Dichtung 5/8"	1
20	230/1-AM	Bulón enganche Máq. 80"	Boulon attelage Machine 80"	Pin, coupling, 80" Machine	Kopplungsbolzen Masch. 80"	1
21	230/1-AM	Bulón enganche	Boulon attelage	Pin, coupling	Kopplungsbolzen	1
21	233/3-B	Enganche	Douille attelage	Coupling	Kopplung	1
21	233/2-BCD	Enganche Máq. 80"	Douille attelage Machine 80"	Coupling, 80" Machine	Kopplung Masch. 80"	1
22		Pasador anilla elástica Ø 11	Goupille bague élastique Ø 11	Pin, spring ring Ø 11	Federring-Stift Ø 11	1
23		Arandela Grower Ø 16	Rondelle Grower Ø 16	Washer, spring Ø 16	Groverring Ø 16	6
24		Tuerca M-16	Ecrou M-16	Nut, M-16	Mutter M-16	6
25		Tornillo M-16x45	Vis M-16x45	Screw, M-16x45	Schraube M-16x45	6
25		Tornillo M-16x50 Máq. 80"	Vis M-16x50 Machine 80"	Screw M-16x50 80" Machine	Schraube M-16x50 Masch. 80"	6
26	M-250-BM	Corona cónica 28 Z	Couronne conique 28 Z	Wheel, bevel 28 Z	Konischer Kranz 28 Z	1
27		Rodamiento 32212 (60x110x29,75)	Roulement 32212 (60x110x29,75)	Bearing 32212 (60x110x29,75)	Kugellager 32212 (60x110x29,75)	1
28	M-253-BM-50	Eje corona Máq. 40"	Axe couronne Machine 40"	Shaft, bevel wheel, 40" Machine	Kranzwelle Masch. 40"	1
28	M-253-BMS-45	Eje corona Máq. 45"	Axe couronne Machine 45"	Shaft, bevel wheel, 45" Machine	Kranzwelle Masch. 45"	1
28	M-253-BM-60	Eje corona Máq. 50"	Axe couronne Machine 50"	Shaft, bevel wheel, 50" Machine	Kranzwelle Masch. 50"	1
28	M-253-BM-70	Eje corona Máq. 60"	Axe couronne Machine 60"	Shaft, bevel wheel, 60" Machine	Kranzwelle Masch. 60"	1
28	M-253-BMS-70	Eje corona Máq. 70"	Axe couronne Machine 70"	Shaft, bevel wheel, 70" Machine	Kranzwelle Masch. 70"	1
28	M-253-BMS-80	Eje corona Máq. 80"	Axe couronne Machine 80"	Shaft, bevel wheel, 80" Machine	Kranzwelle Masch. 80"	1
29	254-BM	Chapa de seguridad	Tôle de sûreté	Washer, lock	Sicherungsblech	2
31	M-257-BM-50	Retén (50x70x10)	Bague d'étanchéité (50x70x10)	Oil seal (50x70x10)	Dichtungsring (50x70x10)	1
31	M-257-BMS-45	Trompeta izquierda Máq. 40"	Trompette gauche Machine 40"	Tube, flared, lefthand side, 40" Mach.	Linker Trichter Masch. 40"	1
31	M-257-BM-60	Trompeta izquierda Máq. 45"	Trompette gauche Machine 45"	Tube, flared, lefthand side, 45" Mach.	Linker Trichter Masch. 45"	1
31	M-257-BM-70	Trompeta izquierda Máq. 50"	Trompette gauche Machine 50"	Tube, flared, lefthand side, 50" Mach.	Linker Trichter Masch. 50"	1
31	M-257-BMS-70	Trompeta izquierda Máq. 60"	Trompette gauche Machine 60"	Tube, flared, lefthand side, 60" Mach.	Linker Trichter Masch. 60"	1
31	M-257-BMS-80	Trompeta izquierda Máq. 70"	Trompette gauche Machine 70"	Tube, flared, lefthand side, 70" Mach.	Linker Trichter Masch. 70"	1
31	M-257-BMS-80	Trompeta izquierda Máq. 80"	Trompette gauche Machine 80"	Tube, flared, lefthand side, 80" Mach.	Linker Trichter Masch. 80"	1
32		Rodamiento 30310 (50x110x29,25)	Roulement 30310 (50x110x29,25)	Bearing 30310 (50x110x29,25)	Kugellager 30310 (50x110x29,25)	1
33		Arandela Grower Ø 10	Rondelle Grower Ø 10	Washer, spring Ø 10	Federringdichtung Ø 10	7
34	M-261-BM	Arandela Grower Ø 10 Máq. 80"	Rondelle Grower Ø 10 Machine 80"	Washer, spring Ø 10, 80" Machine	Groverring Ø 10 Masch. 80"	8
34	M-261-BM-1	Junta 0,5 mm.	Joint 0,7 mm.	Gasket, 0,5 mm.	Dichtung 0,5 mm.	2
35	270-B	Junta 1 mm.	Joint 1 mm.	Gasket, 1 mm.	Dichtung 1 mm.	s/máq.
35	M-270/1-BM	Trompeta derecha	Trompette droite	Tube, flared, righthand side	Rechter Trichter	1
36		Trompeta derecha Máq. 80"	Trompette droite Machine 80"	Tube, flared, righthand side, 80" M.	Rechter Trichter Masch. 80"	1
36		Arandela plana Ø 10	Rondelle plate Ø 10	Washer, plain Ø 10	Flache Scheibe Ø 10	1
37		Arandela plana Ø 10 Máq. 80"	Rondelle plate Ø 10 Machine 80"	Washer, plain Ø 10, 80" Machine	Flache Scheibe Ø 10 Masch. 80"	2
37		Tuerca M-10	Ecrou M-10	Nut, M-10	Mutter M-10	1
38		Tuerca M-10 Máq. 80"	Ecrou M-10 Machine 80"	Nut, M-10, 80" Machine	Mutter M-10 Masch. 80"	2
38		Tornillo M-10x30	Vis M-10x30	Screw, M-10x30	Schraube M-10x30	1
39	M-286-BM	Tornillo M-10x30 Máq. 80"	Vis M-10x30 Machine 80"	Screw, M-10x30, 80" Machine	Schraube M-10x30 Masch. 80"	2
40	M-289-BM	Junta	Joint	Gasket	Dichtung	1
41		Tuerca corona cónica	Ecrou couronne conique	Nut, bevel wheel	Mutter konischer Kranz	2
42		Tornillo M-10x35	Vis M-10x35	Screw, M-10x35	Schraube M-10x35	6
43	422-AM	Tuerca autoblocante M-10	Ecrou autobloquant M-10	Nut, self-locking M-10	Selbstblockende Mutter M-10	6
		Cadena	Chaîne	Chain	Kette	1

ROTOCULTIVADOR Mod. **BMS - HMS**

Conjunto: CAJA CON TROMPETAS

GUION	NUMERO PIEZA	DESCRIPCION	DESIGNATION	DESCRIPTION	TEILBEZICHTUNG	CANT. MAQ.
43	422-AM	Cadena Máq. 80"	Chaîne Machine 80"	Chain, 80" Machine	Kette, Masch. 80"	2
44	421-AM	Válvula desvaporización	Soupape de évaporisation	Valve, vapour release	Dampfablassventil	1



ROTOCULTIVADOR Mod. **HMS** (Piezas Variables)

GUION	NUMERO PIEZA	DESCRIPCION	DESIGNATION	DESCRIPTION	TEILBEZICHTUNG	CANT. MAQ.
21	233/2-HM	Enganche	Douille attelage	Coupling	Kopplung	1
21	233/1-HM	Enganche Máq. 80"	Douille attelage Machine 80"	Coupling 80" Machine	Kopplung Masch. 80"	1
28	M-253-BMS-70 E	Eje corona Máq. 75"	Axe couronne Machine 75"	Shaft, bevel wheel, 75" Machine	Kranzwelle Masch. 75"	1
31	M-257-BMS-70 E	Trompeta izquierda Máq. 75"	Trompette gauche Machine 75"	Tube, flared, lefthand side, 75 Masch.	Linker Trichter Masch. 75"	1
35	270-HM	Trompeta derecha Máq. 80"	Trompette droite Machine 80"	Tube, flared, righthand side, 80" Mach.	Rechter Trichter Masch. 80"	1